

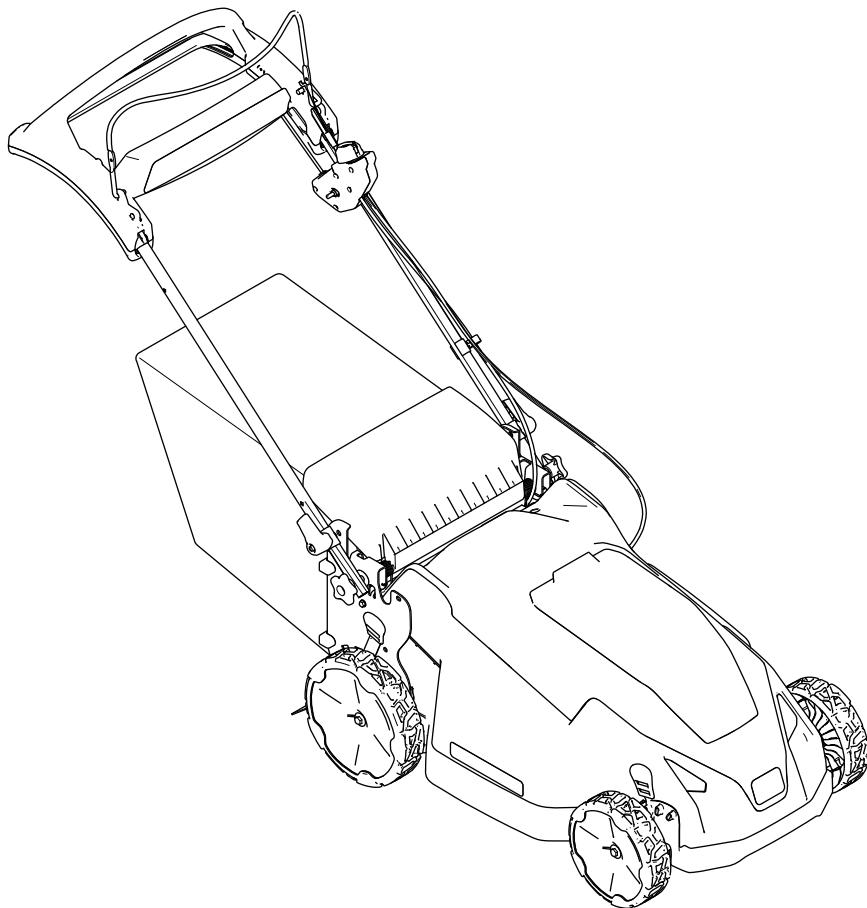
**TORO**<sup>®</sup>

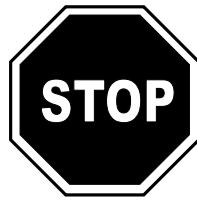
**Count on it.**

**Manuel de l'utilisateur**

**Tondeuse de 60 V**

**N° de modèle 21625—N° de série 400000000 et suivants**





**Si vous avez besoin d'aide, consultez les documents didactiques sur [www.Toro.com/support](http://www.Toro.com/support) ou contactez votre dépositaire-réparateur agréé avant de renvoyer ce produit.**

## ⚠ ATTENTION

### CALIFORNIE

#### Proposition 65 - Avertissement

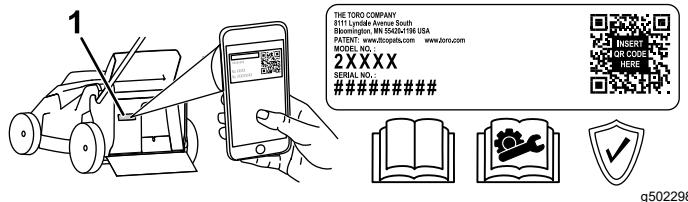
**Le cordon d'alimentation de cette machine contient du plomb, une substance chimique considérée par l'état de Californie comme susceptible de provoquer des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.**

**L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées pas l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.**

Pour plus d'information, y compris des conseils de sécurité, des documents de formation, des renseignements concernant un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un dépositaire ou pour enregistrer votre produit, rendez-vous sur le site [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

**Important:** Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) pour accéder à l'information sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements concernant le produit.



**Figure 1**

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

Veillez à enregistrer votre machine sur [www.Toro.com/register](http://www.Toro.com/register). L'enregistrement vous permet d'être informé(e) en cas de rappel d'un produit. Vos données d'enregistrement ne sont jamais vendues ou partagées avec des sociétés tierces. Pour éviter le gaspillage et protéger l'environnement, votre produit n'est pas automatiquement fourni avec une goulotte d'éjection (la plupart des clients préfèrent recycler ou récupérer les déchets de coupe dans le bac de ramassage). Vous pouvez demander une goulotte d'éjection quand vous enregistrez votre produit sur [www.Toro.com/register](http://www.Toro.com/register). Cochez simplement la case correspondante sur le formulaire d'enregistrement en ligne et Toro vous enverra une goulotte d'éjection sans frais supplémentaires. La goulotte d'éjection sera expédiée en fonction des stocks disponibles.

## Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité ([Figure 2](#)) utilisé dans ce manuel et sur la machine identifie d'importants

messages de sécurité dont vous devez tenir compte pour éviter des accidents.



g000502

Figure 2

Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité apparaît au-dessus de toute information signalant des actions ou des situations dangereuses. Il est suivi de la mention **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRUDENCE**.

**DANGER** signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, **entraînera obligatoirement** des blessures graves ou mortelles.

**ATTENTION** signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **risque d'entraîner** des blessures graves ou mortelles.

**PRUDENCE** signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut éventuellement entraîner** des blessures légères ou modérées.

Ce manuel utilise également deux autres termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important** pour attirer l'attention sur une information d'ordre mécanique spécifique, et **Remarque** pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Démarrage de la machine .....	17
Utilisation de l'autopropulsion .....	17
Recyclage de l'herbe coupée .....	18
Ramassage de l'herbe coupée .....	18
Arrêter la machine .....	19
Retrait de la batterie de la machine .....	19
Conseils d'utilisation .....	19
Après l'utilisation .....	21
Charge de la batterie .....	21
Nettoyage de la machine .....	21
Pliage du guidon .....	22
Remisage de la machine en position verticale .....	22
Entretien .....	23
Programme d'entretien recommandé .....	23
Graissage de la machine .....	23
Remplacement des lames .....	23
Préparation de la batterie pour le recyclage .....	24
Remisage .....	25
Dépistage des défauts .....	26

## Table des matières

Symbol de sécurité .....	2
Sécurité .....	4
Consignes de sécurité générales pour la machine .....	4
Consignes de sécurité concernant la tondeuse .....	6
Avertissements de sécurité supplémentaires .....	7
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	9
Mise en service .....	12
1 Montage du chargeur de batterie (option) .....	12
2 Montage du bac à herbe .....	12
3 Dépliage du guidon .....	13
Vue d'ensemble du produit .....	14
Caractéristiques techniques .....	14
Outils et accessoires .....	15
Avant l'utilisation .....	15
Installation de la batterie .....	15
Réglage de la hauteur du guidon .....	15
Réglage de la hauteur de coupe .....	16
Pendant l'utilisation .....	17

# Sécurité

## Consignes de sécurité générales pour la machine

### ⚠ ATTENTION

Prenez connaissance de toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui accompagnent cet outil électrique. Le non respect de toutes les consignes indiquées ci-après peut entraîner des chocs électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez précieusement toutes les mises en garde et consignes de sécurité à titre de référence.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les mises en garde renvoie à tout outil électrique branché sur le secteur (câblé) ou alimenté par batterie (sans fil).

#### 1. Consignes de sécurité pour la zone de travail

- A. **La zone de travail doit toujours être propre et bien éclairée.** Les endroits sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- B. **N'utilisez jamais d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs/émanations.
- C. **Tenez enfants et adultes à bonne distance quand vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de la machine.

#### 2. Consignes de sécurité électrique

- A. **La fiche des outils électriques doit correspondre au type de prise. Ne modifiez jamais la fiche électrique de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs avec les outils électriques reliés à la terre (à la masse).** Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.
- B. **Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si votre corps est relié à la terre ou à la masse.
- C. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Toute infiltration

d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

- D. **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation.** Ne vous servez jamais du cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon électrique éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- E. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à l'usage extérieur.** L'utilisation d'une rallonge pour usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
- F. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

#### 3. Consignes de sécurité personnelle

- A. **Restez alerte – concentrez-vous sur votre tâche et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.** N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué(e) ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un simple moment d'inattention pendant l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- B. **Portez un équipement de protection individuelle.** Portez toujours une protection oculaire. Les équipements de protection comme les masques antipoussière, les chaussures de sécurité à semelle antidérapante, les casques et les protections antibruit utilisés de manière pertinente réduisent les dommages corporels.
- C. **Évitez les démarriages accidentels.** Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position Arrêt avant de brancher l'outil sur une source d'alimentation et/ou à la batterie, de le prendre en main ou de le transporter. Des accidents peuvent se produire si vous transportez un outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur d'alimentation ou si vous le mettez sous tension sans avoir placé l'interrupteur en position arrêt.
- D. **Retirez toute clé de réglage ou autre avant de mettre l'outil en marche.** Une

- clé oubliée sur une pièce rotative de l'outil risque de causer des blessures.
- E. **Ne vous penchez pas trop en avant en travaillant. Tenez-vous toujours bien d'aplomb et maintenez votre équilibre.** Vous pourrez ainsi mieux maîtriser l'outil si un événement inattendu se produit.
  - F. **Portez une tenue adéquate. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants. N'approchez pas les cheveux ni les vêtements des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
  - G. **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements de dépoussiérage et de récupération des poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les risques associés aux poussières.
  - H. **Même si vous avez l'habitude d'utiliser les outils, ne relâchez pas votre attention et n'ignorez pas les principes de sécurité associés.** Toute imprudence peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.
4. **Utilisation et entretien de l'outil électrique**
- A. **Ne faites pas forcer l'outil électrique.** Utilisez l'outil électrique correct pour la tâche à accomplir. L'outil électrique correct donnera de meilleurs résultats et sera plus sûr s'il est utilisé dans les limites prévues.
  - B. **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur d'alimentation ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter correctement.** Un outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur d'alimentation est dangereux et doit être réparé.
  - C. **Débranchez l'outil de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** Ces mesures de prévention réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
  - D. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de la portée des enfants et ne confiez leur utilisation qu'à des personnes en connaissant le maniement et ayant pris connaissances de ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
  - E. **Effectuez l'entretien des outils électriques et des accessoires.** Assurez-vous qu'aucune pièce n'est mal alignée, grippée, cassée ou présente tout autre défaut susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. **S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques en mauvais état.
  - F. **Maintenez les outils de coupe propres et bien affûtés.** Les outils de coupe entretenus correctement et bien affûtés sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
  - G. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés, etc. en conformité avec ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut engendrer une situation dangereuse.
  - H. **Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de maîtriser et de contrôler l'outil de manière sûre si une situations imprévue se présente.

## 5. Utilisation et entretien des outils à batterie

- A. **Ne les rechargez qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur convenant à un certain type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- B. **Utilisez les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiquement prévues.** L'utilisation d'autres types de batterie peut créer un risque de blessure et/ou d'incendie.
- C. **Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à distance d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient relier les bornes entre elles.** Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
- D. **Du liquide peut s'échapper de la batterie dans des conditions abusives; évitez tout contact avec le liquide.** En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide éjecté hors de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
- E. **N'utilisez pas une batterie ou un outil qui a été endommagé(e) ou modifié(e).** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- F. **N'exposez pas les batteries ou les outils au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.
- G. **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Une charge mal effectuée ou en dehors de la plage température spécifiée, peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

## 6. Entretien

- A. **Confiez l'entretien de votre outil électrique à un réparateur qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques.** La sécurité de votre outil électrique sera ainsi maintenue.
- B. **Ne procédez jamais à l'entretien de batteries endommagées.** L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le

fabricant ou des prestataires de services agréés.

## Consignes de sécurité concernant la tondeuse

- **N'utilisez pas la tondeuse sous la pluie ou dans des conditions humides.** Cela pourrait augmenter le risque de choc électrique.
- **N'utilisez pas la tondeuse par mauvais temps, surtout s'il existe un risque d'orage.** Cela réduit le risque d'être frappé(e) par la foudre.
- **Inspectez soigneusement la zone où la tondeuse doit être utilisée pour vérifier si des animaux sont présents.** En effet, les animaux pourraient être blessés par la tondeuse en marche.
- **Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les objets susceptibles d'être projetés par la tondeuse (pierres, branches, câbles, os, etc.).** Les objets projetés peuvent infliger des blessures.
- **Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez toujours que les lames et l'ensemble de coupe ne sont pas usés ou endommagés.** Les pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessure.
- **Vérifiez fréquemment l'état et l'usure du bac à herbe.** Un bac à herbe usé ou endommagé peut augmenter le risque de blessure.
- **Gardez les protections en place.** Les protections doivent être en bon état et correctement installées. Une protection desserrée, endommagée ou qui ne fonctionne pas correctement peut entraîner des blessures.
- **Gardez toutes les prises d'air dégagées.** Les prises d'air obstruées et les débris peuvent entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie.
- **Portez toujours des chaussures de sécurité à semelle antidérapante quand vous utilisez la tondeuse.** Ne tondez pas pieds nus ou en sandales. Cela réduit le risque de blessures aux pieds en cas de contact avec la lame en mouvement.
- **Portez toujours un pantalon quand vous utilisez la tondeuse.** Si la peau est exposée, cela augmente le risque de blessure en cas de projection d'objets.
- **N'utilisez pas la tondeuse sur de l'herbe humide.** Marchez, ne courez pas. Ainsi, vous risquerez moins de glisser et de chuter, et donc de vous blesser.
- **N'utilisez pas la tondeuse sur des pentes très escarpées.** Vous risquez moins de perdre le contrôle de la machine, de glisser et de tomber, et donc de vous blesser.

- **Lorsque vous travaillez sur des pentes, veillez toujours à ne pas perdre l'équilibre, travaillez toujours transversalement à la pente, jamais dans le sens de la pente, et faites preuve de la plus grande prudence quand vous changez de direction.** Vous risquez moins de perdre le contrôle de la machine, de glisser et de tomber, et donc de vous blesser.
- **Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous faites marche arrière ou que vous tirez la tondeuse vers vous. Tenez toujours compte de votre environnement.** Ainsi, vous risquerez moins de trébucher pendant l'utilisation.
- **Ne touchez pas les lames ni aucune autre pièce mobile dangereuse pendant qu'elles sont encore en mouvement.** Cela réduit le risque de blessure infligé par les pièces en mouvement.
- **Lorsque vous enlevez des obstructions ou que vous nettoyez la tondeuse, assurez-vous que tous les interrupteurs d'alimentation sont en position hors tension et que la batterie est débranchée.** La mise en marche accidentelle de la tondeuse peut entraîner des blessures graves.

## Avertissements de sécurité supplémentaires

### 1. Apprendre à se servir de la machine

- L'utilisateur de la machine est responsable des accidents et dommages causés aux autres personnes et à leurs possessions.
- N'autorisez pas les enfants à utiliser ou jouer avec la machine, la batterie ou le chargeur de batterie; certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type de machine.
- N'autorisez aucune personne présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou encore manquant d'expérience ou de connaissances, à utiliser la machine, la batterie ou le chargeur de batterie, à moins qu'elles soient supervisées et formées à l'utilisation sécuritaire de la machine et qu'elles comprennent les risques associés à son utilisation.
- Avant d'utiliser la batterie et le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde qui figurent sur ces produits.

### 2. Avant l'utilisation

- Remplacez toutes les étiquettes endommagées ou illisibles.
- Utilisez uniquement la batterie spécifiée par Toro. L'utilisation d'autres accessoires et outils peut accroître le risque de blessure et d'incendie.

- Vous pouvez causer un incendie ou un choc électrique si vous branchez le chargeur de batterie à une prise qui n'est pas à la bonne tension. Pour un type de connexion différent, utilisez un adaptateur de fiche ayant la configuration correcte pour la prise d'alimentation, si nécessaire.
- N'utilisez pas la batterie ou le chargeur de batterie s'ils sont endommagés ou modifiés, car ils pourraient se comporter de manière imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.
- Si le cordon d'alimentation relié au chargeur de batterie est endommagé, contactez un dépositaire-réparateur agréé pour le faire remplacer.
- N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
- Chargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par Toro. Un chargeur convenant à un certain type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- Ne chargez la batterie que dans un endroit bien aéré.
- N'exposez pas la batterie ou le chargeur au feu ou à des températures supérieures à 68 °C (154 °F).
- Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie hors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Vous risquez sinon d'endommager la batterie et d'accroître le risque d'incendie.

### 3. Utilisation

- Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection.
- Désengagez l'autopropulsion (selon l'équipement) avant de démarrer la machine.
- Évitez les démarrages accidentels – Vérifiez que le bouton de démarrage électrique est retiré du démarreur électrique avant de brancher la batterie et de manipuler la machine.
- Arrêtez la machine, retirez le bouton de démarrage électrique, enlevez la batterie de la machine et attendez l'arrêt de tout mouvement avant d'effectuer l'entretien de la machine ou de la nettoyer.
- Enlevez la batterie et le bouton de démarrage électrique de la machine chaque fois que vous la laissez sans surveillance ou avant de changer d'accessoires.
- Ne dirigez pas l'éjection vers qui que ce soit. N'éjectez pas l'herbe coupée contre un mur ou un obstacle, car elle pourrait ricocher

dans votre direction. Arrêtez la (les) lame(s) quand vous passez sur du gravier.

- Méfiez-vous des trous, ornières, bosses, rochers ou autres obstacles cachés. Les irrégularités du terrain peuvent vous faire déraper ou perdre l'équilibre.
- Si la machine heurte un objet ou se met à vibrer, arrêtez-la immédiatement, enlevez le bouton de démarrage électrique, enlevez la batterie et attendez l'arrêt complet de tout mouvement avant de vérifier l'état de la machine. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Arrêtez la machine et enlevez le bouton de démarrage électrique avant de charger la machine pour le transport.
- Dans des conditions d'utilisation abusive, du liquide peut jaillir hors de la batterie; évitez tout contact. En cas de contact accidentel avec le liquide, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.

#### 4. Entretien et remisage

- Arrêtez la machine, retirez le bouton de démarrage électrique, enlevez la batterie de la machine et attendez l'arrêt de tout mouvement avant d'effectuer l'entretien de la machine ou de la nettoyer.
- N'essayez pas de réparer la machine sauf en suivant les instructions. Confiez l'entretien de la machine à un dépositaire-réparateur agréé qui utilise des pièces de rechange identiques.
- Aiguissez les lames émoussées des deux côtés pour qu'elles restent équilibrées. Nettoyez la lame et vérifiez qu'elle est équilibrée.
- Quand vous faites l'entretien de la lame, n'oubliez pas qu'elle peut encore bouger même si l'alimentation électrique est coupée.
- Pour obtenir des résultats optimaux, utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'une autre marque peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.
- Maintenez la machine en bon état – Pour obtenir des performances optimales et sûres, conservez le tranchant des lames propre et bien affûté. Gardez les poignées propres et sèches, et exemptes d'huile et de graisse. Gardez toujours les protections en place et en bon état. Maintenez les lames bien

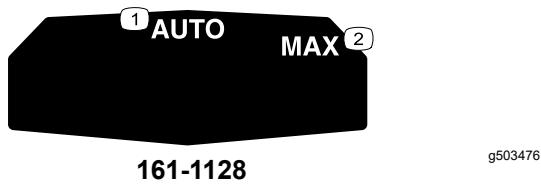
aiguisées. Utilisez uniquement des lames de rechange identiques.

- Sauf indication contraire dans les instructions, faites réparer ou remplacer les protections ou les pièces endommagées par un dépositaire-réparateur agréé.
- Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous et vis qui pourraient relier les bornes entre elles. Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
- Vérifiez fréquemment le serrage des boulons de montage de la lame et du moteur.
- **PRUDENCE** – la batterie peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement. Ne démontez pas la batterie. N'exposez pas la batterie à une température supérieure à 68 °C (154 °F) et ne l'incinérez pas. Remplacez toujours la batterie par une batterie Toro d'origine; l'utilisation de tout autre type de batterie peut entraîner un incendie ou une explosion. Conservez les batteries hors de la portée des enfants et dans leur emballage d'origine jusqu'au dernier moment avant de les utiliser.
- Ne jetez pas la batterie au feu; l'élément pourrait exploser. Vérifiez si la réglementation locale impose des procédures de mise au rebut spéciales.

# Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



1. Vitesse automatique      2. Vitesse max.



decaloemmarkt

## Marque du fabricant

1. Cette marque identifie la lame comme provenant du constructeur d'origine de la machine.



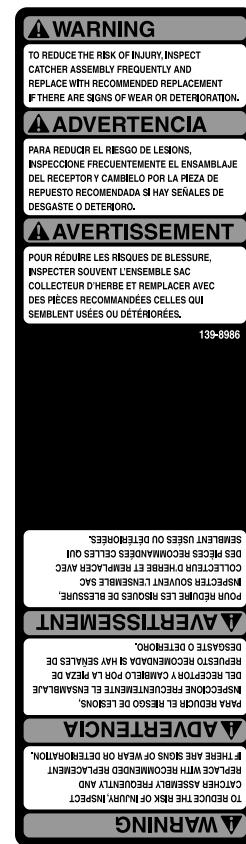
94-8072

decal94-8072



133-8054

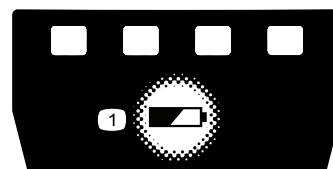
decal133-8054



139-8986

decal139-8986

## Modèle 88980



161-3764

decal161-3764

1. État de charge de la batterie



161-3752

1. Lire le *Manuel de l'utilisateur*
2. Programme de recyclage des batteries haute énergie
3. Recycler la batterie
4. Ne pas jeter n'importe où
5. Tenir à l'écart du feu ou des flammes
6. Ne pas exposer à la pluie
7. Risque de choc électrique

decal161-3752



decal140-2395

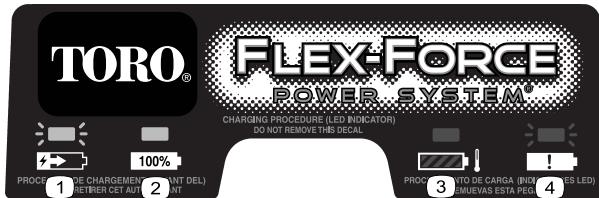
140-2395

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de coupure/mutilation des mains par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections en place.
3. Risque de coupure/mutilation des mains par la lame de la tondeuse – retirez la clé et lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant d'effectuer tout entretien.
4. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher; coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la machine; ramassez les débris avant de tondre.
5. Risque de coupure/mutilation des pieds par la lame de la tondeuse – ne travaillez pas dans le sens de la pente, mais toujours transversalement; regardez derrière vous avant de faire marche arrière.



decal137-9462

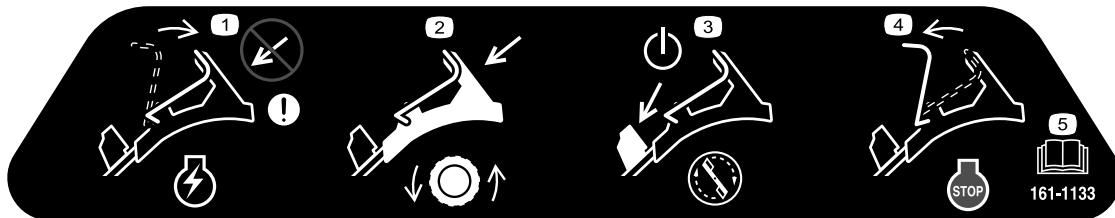
137-9462



decal137-9463

137-9463

1. La batterie est en charge.
2. La batterie est complètement chargée.
3. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée.
4. Anomalie de charge de la batterie



decal161-1133

1. Pour démarrer la machine, tirez la barre de commande vers la barre d'autopropulsion; ne poussez pas la barre d'autopropulsion vers l'avant.
2. La barre de commande étant serrée contre la barre d'autopropulsion, poussez cette dernière vers l'avant pour engager la transmission aux roues.
3. La barre de commande étant serrée contre la barre d'autopropulsion, appuyez sur le bouton de démarrage électrique pour engager les lames.
4. Relâchez la barre de commande pour arrêter la machine.
5. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.

# Mise en service

**Important:** Retirez et mettez au rebut la pellicule de plastique qui protège le moteur ainsi que tout autre emballage ou élément en plastique utilisé sur la machine.

La batterie n'est pas complètement chargée à l'achat. Avant la toute première utilisation de la machine, voir [Charge de la batterie \(page 21\)](#).

**1**

## Montage du chargeur de batterie (option)

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Fixations de montage (non incluses)
---	-------------------------------------

**2**

## Montage du bac à herbe

Aucune pièce requise

### Procédure

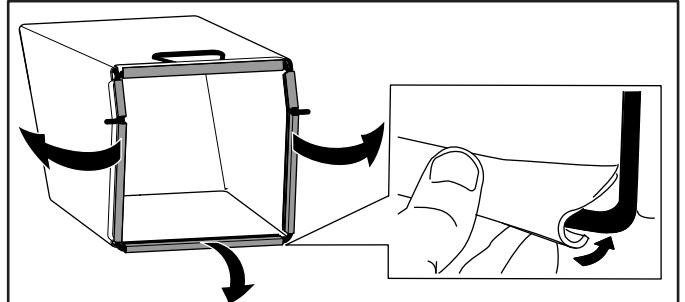


Figure 5

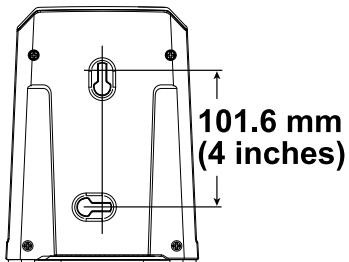
### Procédure

Si vous le souhaitez, vous pouvez fixer le chargeur de batterie solidement sur un mur à l'aide des fentes situées au dos.

Montez-le à l'intérieur (par exemple dans un garage ou tout autre endroit à l'abri de l'humidité), à proximité d'une prise de courant et hors de la portée des enfants.

Pour vous aider à monter le chargeur, voir la [Figure 4](#).

Pour fixer le chargeur en place, insérez-le sur les fixations installées à la bonne position (fixations non incluses).



g290534

Figure 4

# 3

## Dépliage du guidon

Aucune pièce requise

### Procédure

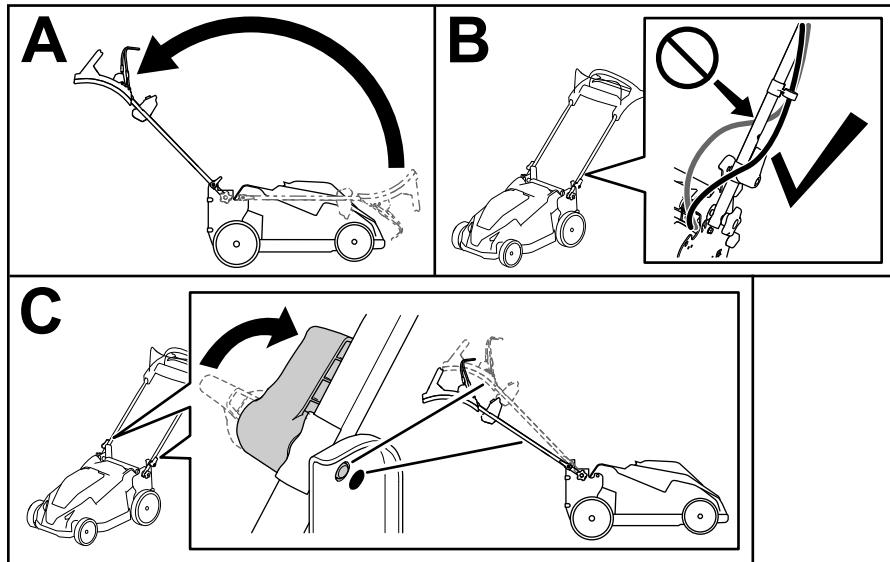
#### ⚠ ATTENTION

**Vous risquez d'endommager les câbles et de rendre l'utilisation de la machine dangereuse si vous ne pliez ou ne dépliez pas le guidon correctement.**

- Veillez à ne pas endommager le(s) câble(s) en pliant ou dépliant le guidon.
- Vérifiez que le(s) câble(s) passe(nt) bien à l'extérieur du guidon.
- Si un câble est endommagé, adressez-vous à un dépositaire-réparateur agréé.

**Important:** Retirez et mettez au rebut la pellicule de plastique qui protège le moteur ainsi que tout autre emballage ou élément en plastique utilisé sur la machine.

1. Ramenez le guidon en arrière en position d'utilisation (A de [Figure 6](#)).



g517198

Figure 6

2. Vérifiez que les câbles passent bien devant le guidon (B de [Figure 6](#)).
3. Engagez le verrou du guidon jusqu'à ce que la goupille s'enclenche en place et verrouille le guidon en position d'utilisation (C de [Figure 6](#)).

**Remarque:** Vous pouvez changer la hauteur du guidon en choisissant un trou différent pour le verrou.

# Vue d'ensemble du produit

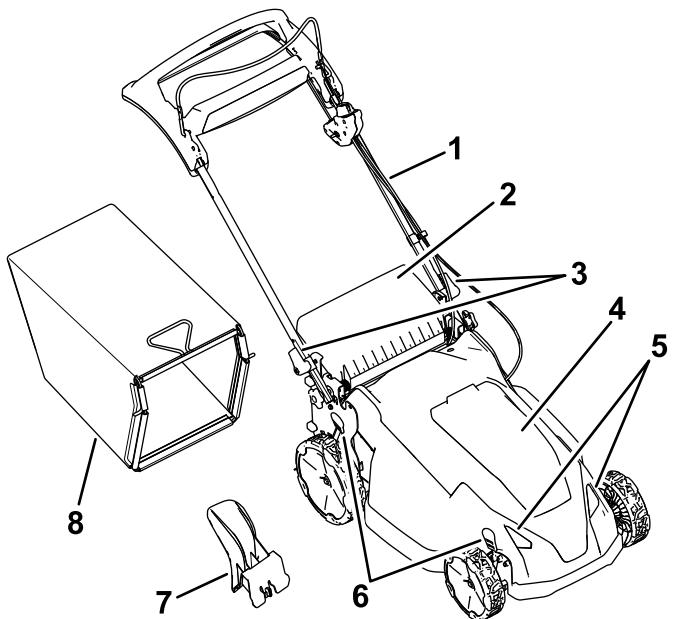


Figure 7

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1. Guidon                                   | 5. Phares                         |
| 2. Déflecteur arrière                       | 6. Levier de hauteur de coupe (2) |
| 3. Dispositif de verrouillage du guidon (2) | 7. Obturateur arrière             |
| 4. Compartiment de la batterie              | 8. Bac à herbe                    |

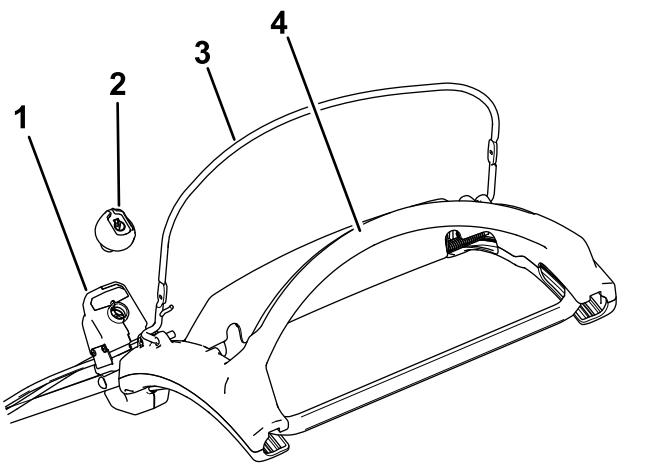


Figure 8

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 1. Commutateur de démarrage électrique | 3. Barre de commande      |
| 2. Bouton de démarrage électrique      | 4. Barre d'autopropulsion |

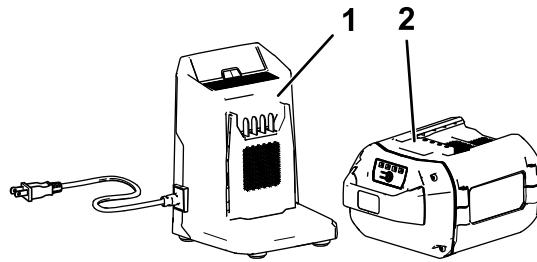


Figure 9

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1. Chargeur de batterie (inclus avec 21625) | 2. Batterie (inclus avec 21625) |
|---|---------------------------------|

g355813

## Caractéristiques techniques

### Batterie

Modèle	<b>88980</b>
Capacité de la batterie	8,0 Ah 432 Wh

Tension batterie selon le fabricant = 60 V max., 54 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge.

### Chargeur de batteries

Modèle	<b>88602</b>
Type	Chargeur de batterie lithium-ion 60 V MAX
Entrée	120 V CA ~2 A, 60 Hz
Sortie	60 V CC ■■■ 2 A MAX

### Plages de température adéquates

Charger/ranger la batterie entre	5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F)*
Utiliser la batterie entre	-30 °C (-22 °F) et 49 °C (120 °F)*
Utiliser la machine entre	0 °C (32 °F) et 49 °C (120 °F)*

\*Le temps de charge sera plus long en dehors de cette plage de température.

Rangez la machine, la batterie et le chargeur de batterie dans un local fermé, propre et sec.

## Outils et accessoires

Une sélection d'outils et accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre dépositaire-réparateur ou votre distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux.

# Utilisation

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Avant l'utilisation

### Installation de la batterie

**Important:** Utilisez la batterie uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate; voir [Caractéristiques techniques \(page 14\)](#).

1. Vérifiez que les événets de la batterie sont exempts de poussière et de débris.
2. Soulevez le couvercle du compartiment de la batterie (A de la [Figure 10](#)).
3. Alignez le creux dans la batterie et la languette sur la machine, et glissez la batterie dans le compartiment jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position (B de la [Figure 10](#)).
4. Refermez le couvercle du compartiment de la batterie (C de la [Figure 10](#)).

**Remarque:** Si le couvercle du compartiment de la batterie ne se ferme pas complètement, cela signifie que la batterie n'est pas parfaitement insérée.

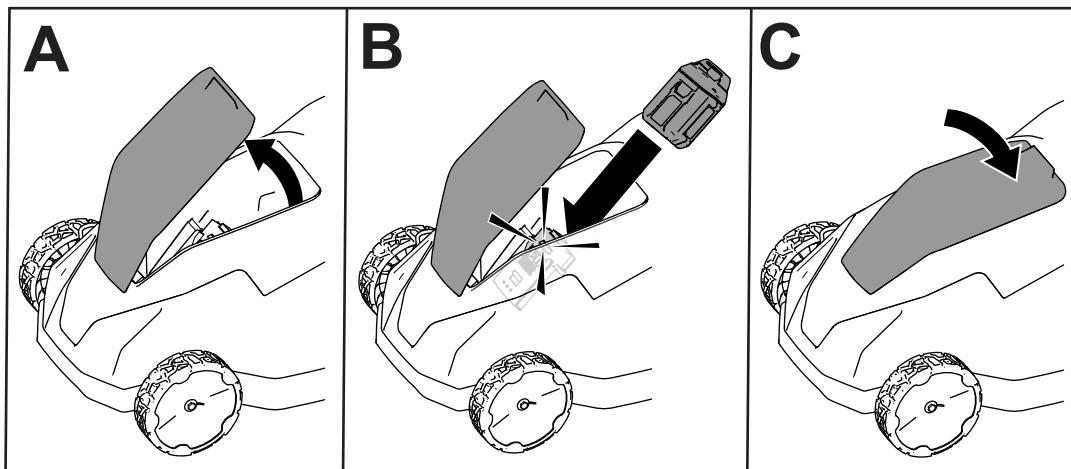


Figure 10

g502299

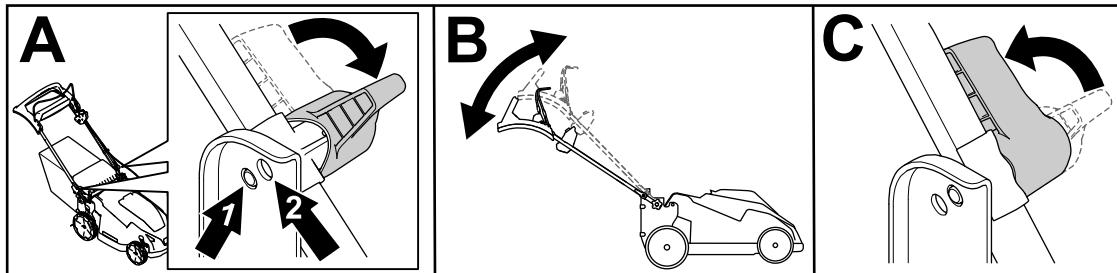
### Réglage de la hauteur du guidon

Vous pouvez élever ou abaisser le guidon à la position qui vous convient le mieux. La fonction Personal Pace® de la machine fonctionne mieux lorsque vos bras sont confortablement tendus devant vous et parallèles au sol lorsque vous tenez le guidon.

Pour régler la hauteur du guidon, procédez comme suit :

1. De chaque côté de la machine, tournez les verrous du guidon (A de la [Figure 11](#)).

2. Réglez la hauteur du guidon à la position haute ou basse (B de Figure 11).
3. Lorsque le guidon est réglée à la hauteur correcte, tournez les verrous en sens inverse jusqu'à ce que la goupille s'enclenche et fixe le guidon en position (C de Figure 11).



g387756

Figure 11

1. Position basse

2. Position haute

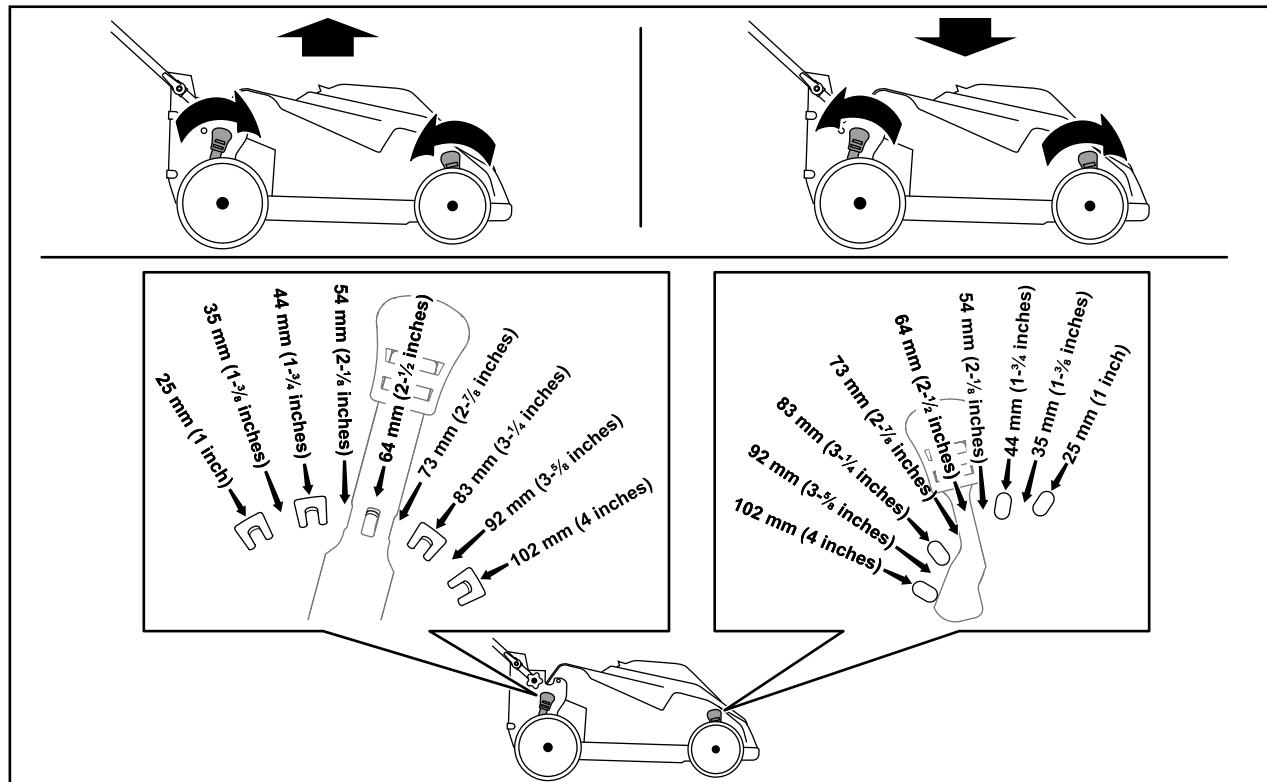
## Réglage de la hauteur de coupe

### ⚠ DANGER

Lors du réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de vous blesser gravement si vos mains touchent une lame en mouvement.

- Coupez le moteur, retirez la batterie et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de régler la hauteur de coupe.
- Ne mettez pas les doigts sous le carter du tablier de coupe quand vous réglez la hauteur de coupe.

Choisissez la hauteur de coupe voulue. Réglez toutes les roues à la même hauteur de coupe (Figure 12).



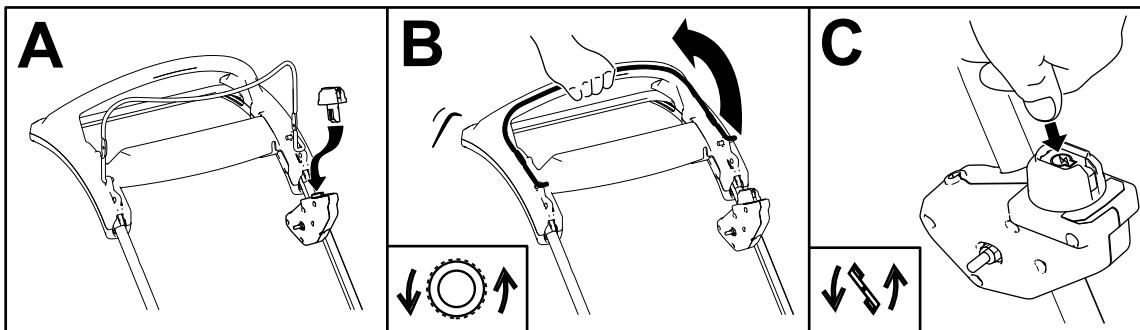
g409959

Figure 12

# Pendant l'utilisation

## Démarrage de la machine

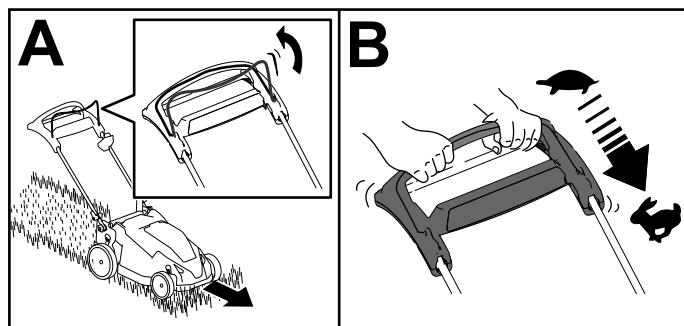
1. Montez la batterie sur la machine; voir [Installation de la batterie \(page 15\)](#).
2. Insérez le bouton de démarrage électrique dans le commutateur de démarrage électrique (A de [Figure 13](#)).
3. Serrez la barre de commande contre le guidon pour mettre la machine en marche et engager l'autopropulsion (B de [Figure 13](#)).
4. Appuyez sur le bouton de démarrage électrique pour engager les lames (C de [Figure 13](#)).



g517038

## Utilisation de l'autopropulsion

Avancez simplement avec les mains posées sur la barre supérieure du guidon et les coudes serrés; la machine avance automatiquement à votre rythme ([Figure 14](#)).



g502767

**Remarque:** Si le système d'autopropulsion ne fonctionne pas correctement, voir [Dépistage des défauts \(page 26\)](#).

**Remarque:** Si vous avez des difficultés à faire reculer la machine après avoir utilisé l'autopropulsion, immobilisez-vous, laissez vos mains en place et laissez la machine avancer de quelques centimètres (pouces) pour désengager la transmission aux roues. Vous pouvez aussi essayer d'atteindre la barre en métal, située juste sous la partie supérieure du guidon, et de pousser la machine en avant sur quelques centimètres (pouces). Si la machine a toujours des difficultés à reculer, contactez un dépositaire-réparateur agréé.

# Recyclage de l'herbe coupée

À la livraison, votre machine est prête à recycler l'herbe et les feuilles coupées pour nourrir votre pelouse.

**Important:** Vérifiez que l'obturateur arrière est verrouillé en place. Pour verrouiller l'obturateur, soulevez le déflecteur arrière (A de [Figure 15](#)) et enfoncez-le fermement jusqu'à ce qu'il soit bien en place (B de [Figure 15](#)).

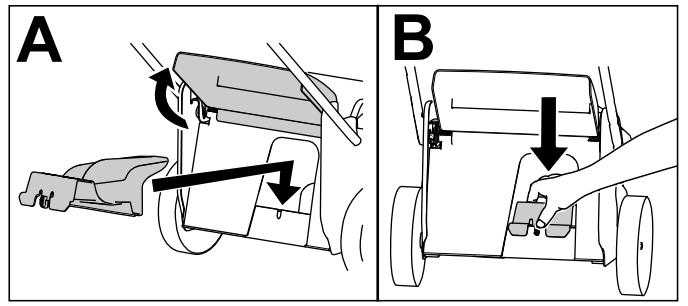


Figure 15

g502532

## Ramassage de l'herbe coupée

Utilisez le bac à herbe pour recueillir l'herbe et les feuilles coupées à la surface de la pelouse.

### Installation du bac à herbe

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles; voir [Arrêter la machine \(page 19\)](#).
2. Déposez la batterie de la machine; voir [Retrait de la batterie de la machine \(page 19\)](#).
3. Soulevez le déflecteur arrière et maintenez-le dans cette position (A de [Figure 16](#)).
4. Retirez l'obturateur d'éjection arrière en appuyant sur le verrou avec le pouce et en tirant l'obturateur hors de la machine (B et C de [Figure 16](#)).
5. Placez les extrémités de la tige du bac dans les crans à la base du guidon et basculez le bac d'avant en arrière pour vous assurer que les extrémités de la tige sont bien engagées au fond des deux crans (D de [Figure 16](#)).
6. Abaissez le déflecteur arrière jusqu'à ce qu'il repose sur le bac à herbe.

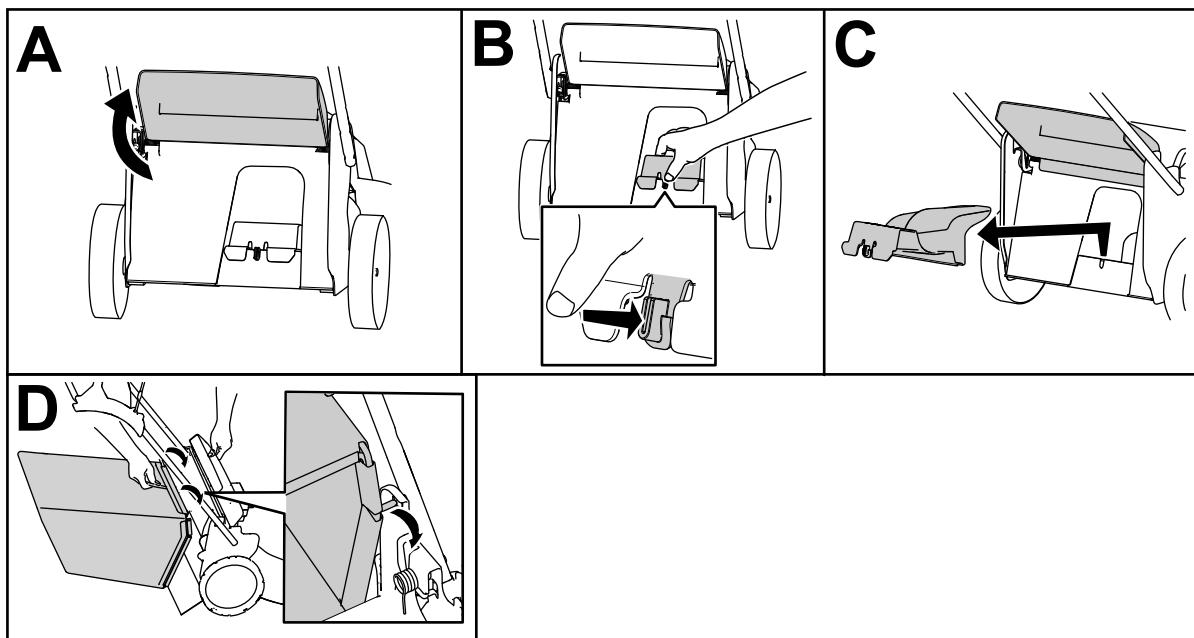


Figure 16

g502770

## Retrait du bac à herbe

### ⚠ DANGER

De l'herbe ou autres débris peuvent être projetés par toute ouverture dans le carter de la machine. Ces débris peuvent être projetés avec une force suffisante vers vous ou d'autres personnes et infliger des blessures graves ou mortelles.

- Si vous enlevez le bac à herbe, ne démarrez jamais la machine avant d'avoir mis en place l'obturateur d'éjection.
  - N'ouvrez jamais le déflecteur arrière de la machine en marche.
1. Arrêtez la machine et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
  2. Relevez le déflecteur arrière.
  3. Sortez la tige du bac à herbe des crans à la base du guidon (A de [Figure 16](#)).
  4. Installez l'obturateur d'éjection (B de [Figure 16](#)).
  5. Abaissez le déflecteur arrière (C de [Figure 16](#)).

## Arrêter la machine

1. Relâchez la barre de commande (A de [Figure 17](#)).
2. Retirez le bouton de démarrage électrique du commutateur de démarrage électrique (B de [Figure 17](#)).
3. Enlevez la batterie; voir [Retrait de la batterie de la machine \(page 19\)](#).

**Remarque:** Enlevez la batterie chaque fois que vous n'utilisez pas la machine.

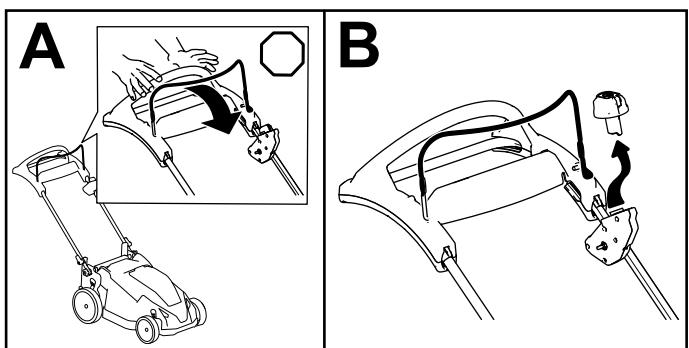


Figure 17

## Conseils d'utilisation

### Conseils de tonte généraux

- Inspectez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet qui pourrait être projeté par la machine.
- Évitez de heurter des obstacles avec la lame. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la machine heurte un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles, retirez la batterie et vérifiez que la machine n'est pas endommagée.
- Pour obtenir des résultats optimaux, installez une lame Toro au début de la saison de tonte ou quand cela est nécessaire.

### La tonte

- Ne tondez l'herbe que sur un tiers de sa hauteur à chaque fois. Pour une meilleure qualité de coupe, une plus grande autonomie et de meilleurs résultats de ramassage, tondez l'herbe à une hauteur de coupe plus élevée.
- N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à 51 mm (2 po), sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir.
- Si l'herbe fait plus de 15 cm (6 po), effectuez d'abord un premier passage à vitesse réduite à la hauteur de coupe la plus haute. Effectuez ensuite un deuxième passage à une hauteur de coupe inférieure pour obtenir une coupe plus esthétique. L'herbe trop haute risque d'obstruer la machine et de faire caler le moteur.

## Retrait de la batterie de la machine

1. Soulevez le couvercle du compartiment de la batterie.
2. Appuyez sur le verrou de la batterie pour la débloquer et l'enlever.
3. Refermez le couvercle du compartiment de la batterie.

- L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et peuvent obstruer la machine et faire caler le moteur. Évitez de tondre quand l'herbe est humide.
- Soyez conscient des risques d'incendie par temps très sec, respectez tous les avertissements locaux relatifs aux incendies, et ne laissez pas l'herbe et les feuilles sèches s'accumuler sur la machine.
- Alternez la direction de la tonte. Cela permet de disperser les déchets plus uniformément et d'obtenir une fertilisation plus homogène.
- Si l'aspect de la pelouse tondu n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :
  - Remplacez la lame ou faites-la aiguiser.
  - Tondez en avançant plus lentement.
  - Augmentez la hauteur de coupe.
  - Tondez plus souvent.
  - Empiétez sur les passages précédents pour tondre une largeur de bande réduite.

## Hachage des feuilles

- Après la tonte, 50 % de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. À cet effet, vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Si la couche de feuilles sur la pelouse fait plus de 13 cm (5 po) d'épaisseur, utilisez une hauteur de coupe plus élevée, puis faites un second passage à la hauteur de coupe désirée.
- Ralentissez la vitesse de déplacement si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.

# Après l'utilisation

## Charge de la batterie

**Important:** La batterie n'est pas complètement chargée à l'achat. Avant d'utiliser l'outil pour la première fois, placez la batterie dans le chargeur et chargez-la jusqu'à ce que les DEL indiquent que la batterie est complètement chargée. Lisez toutes les consignes de sécurité.

**Important:** Chargez la batterie uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate; voir **Caractéristiques techniques (page 14)**.

**Remarque:** À tout moment, appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie pour afficher la charge actuelle (DEL).

1. Vérifiez que les événets et les bornes de charge de la batterie et du chargeur sont exempts de poussière et de débris.

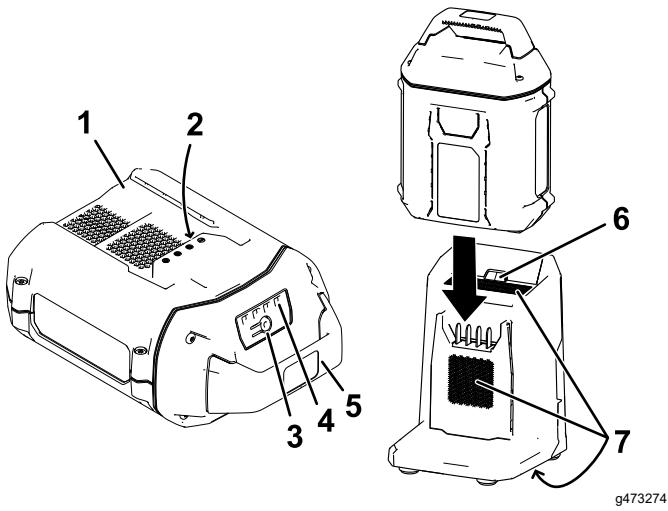


Figure 18

1. Creux de la batterie
  2. Bornes de la batterie
  3. Bouton indicateur de charge
  4. DEL (charge actuelle)
  5. Poignée
  6. DEL du chargeur
  7. Événets du chargeur
2. Placez le creux de la batterie (Figure 18) en face de la languette du chargeur.
  3. Glissez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement enclenchée (Figure 18).
  4. Pour retirer la batterie du chargeur, faites-la glisser vers l'arrière.

5. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour interpréter les indications de la DEL le chargeur de batteries.

DEL	Indication
Éteinte	Pas de batterie présente
Clignotement vert	Batterie en charge
Verte	Batterie chargée
Rouge	La température du chargeur et/ou de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage appropriée.
Clignotement rouge	Anomalie de charge de la batterie*

\*Voir **Dépistage des défauts (page 26)** pour tout renseignement complémentaire.

**Important:** Vous pouvez laisser la batterie dans le chargeur pendant une courte période entre deux utilisations.

Si la batterie ne doit pas servir pendant une période prolongée, retirez-la du chargeur; voir **Remisage (page 25)**.

## Nettoyage de la machine

**Péodicité des entretiens:** Après chaque utilisation

### Nettoyage du dessous de la machine

Pour obtenir des résultats optimaux, nettoyez rapidement le dessous de la machine après la tonte.

1. Coupez le moteur de la machine, puis retirez la batterie et le bouton de démarrage électrique.
2. Abaissez la machine à la hauteur de coupe la plus basse.
3. Placez la machine en position verticale; voir **Remisage de la machine en position verticale (page 22)**.
4. Avec une brosse ou un balai, enlevez les débris agglomérés sur la face inférieure de la machine.

**Important:** Ne nettoyez pas la machine à l'eau au risque d'endommager les composants électriques.

5. Nettoyez la chambre d'éjection arrière.

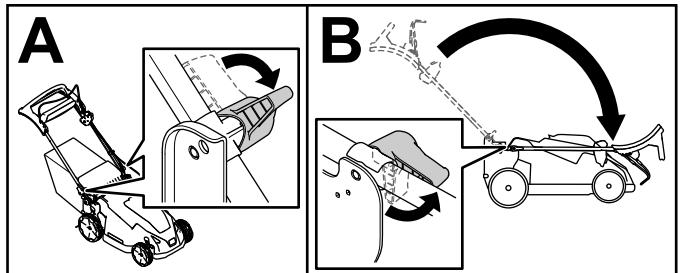
# Pliage du guidon

## ⚠ ATTENTION

**Vous risquez d'endommager les câbles et de rendre l'utilisation de la machine dangereuse si vous ne pliez ou ne dépliez pas le guidon correctement.**

- **Veillez à ne pas endommager le(s) câble(s) en pliant ou dépliant le guidon.**
  - **Vérifiez que le(s) câble(s) passe(nt) bien à l'extérieur du guidon.**
  - **Si un câble est endommagé, adressez-vous à un dépositaire-réparateur agréé.**
1. Tenez le guidon pendant que vous désengagez les verrous pour éviter de vous coincer les mains.
  2. Déverrouillez le guidon jusqu'à ce que la moitié supérieure bouge librement (A de la [Figure 19](#)).
  3. Rabattez le guidon complètement en avant et engagez les verrous (B de [Figure 19](#)).

**Important:** Faites passer les câbles à l'extérieur des dispositifs de verrouillage quand vous pliez le guidon.



**Remarque:** Pour déplier le guidon; voir [3 Dépliage du guidon \(page 13\)](#).

# Remisage de la machine en position verticale

Vous pouvez ranger votre machine en position verticale pour minimiser l'encombrement.

## ⚠ DANGER

**La position verticale expose le dessous de la machine.**

- **Retirez la batterie et le bouton de démarrage électrique avant de placer la machine en position verticale.**
  - **Ne transportez pas la machine en position verticale.**
  - **Ne tentez pas de démarrer la machine en position verticale.**
1. Retirez le bouton de démarrage électrique et la batterie de la machine.
  2. Déverrouillez le guidon.
  3. Rabattez le guidon complètement en avant; voir [Pliage du guidon \(page 22\)](#).
  4. Verrouillez le guidon.
  5. Levez l'avant de la machine par le guidon et amenez-la dans un lieu de remisage ([Figure 20](#)).

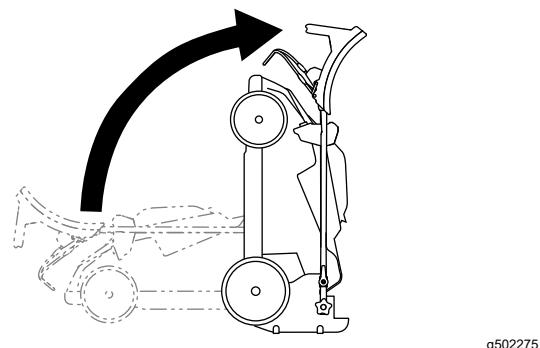


Figure 20

# Entretien

Enlevez le bouton de démarrage électrique et la batterie de la machine avant d'en faire l'entretien ou de la nettoyer.

Coupez toujours le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement et faites refroidir la machine avant de la régler, de la réparer, de la nettoyer ou de la remiser.

Utilisez uniquement les pièces et accessoires de rechange recommandés par le constructeur.

Inspectez et faites l'entretien de la machine régulièrement. Ne confiez la réparation de la machine qu'à un dépositaire-réparateur agréé.

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après chaque utilisation	<ul style="list-style-type: none"><li>Enlevez l'herbe coupée et autres débris accumulés sous la machine.</li></ul>
Une fois par an	<ul style="list-style-type: none"><li>Remplacez les lames ou faites-les aiguiser (plus souvent si elles s'émoussent rapidement).</li></ul>

## Graissage de la machine

La machine ne nécessite aucune lubrification, car tous les roulements sont lubrifiés à vie en usine.

## Remplacement des lames

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an

**Important:** *Vous aurez besoin d'une clé dynamométrique pour monter la lame correctement. Si vous n'en possédez pas ou si vous ne vous sentez pas capable d'effectuer cette procédure, adressez-vous à un dépositaire-réparateur agréé.*

Si la lame est endommagée ou fêlée, remplacez-la immédiatement. Si la lame est émoussée ou ébréchée, faites-la aiguiser et équilibrer ou remplacez-la.

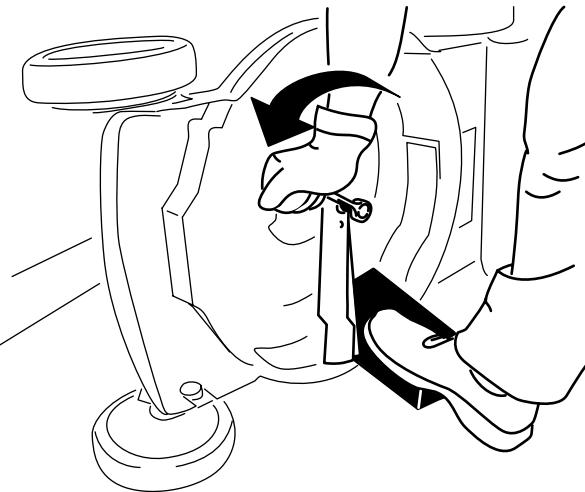
### ⚠ ATTENTION

**Quand vous faites l'entretien de la lame, celle-ci peut encore bouger même si l'alimentation électrique est coupée. La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact.**

- N'approchez jamais les mains ou les pieds d'une lame en mouvement.**
- Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame.**

1. Retirez le bouton de démarrage électrique et la batterie de la machine.

2. Immobilisez la lame avec un morceau de bois ([Figure 21](#)).
3. Déposez les lames mais conservez toutes les fixations ([Figure 21](#)).



g502769

Figure 21

4. Retirez les boulons et écrous qui maintiennent ensemble les lames supérieure et inférieure.
5. Fixez les nouvelles lames ensemble comme montré à la [Figure 22](#); serrez les écrous de fixation des lames entre 18,9 et 19,6 N·m (167 et 173 po-lb).

**Remarque:** Assurez-vous que la lame est bien installée entre les languettes sur le dessous du ventilateur.

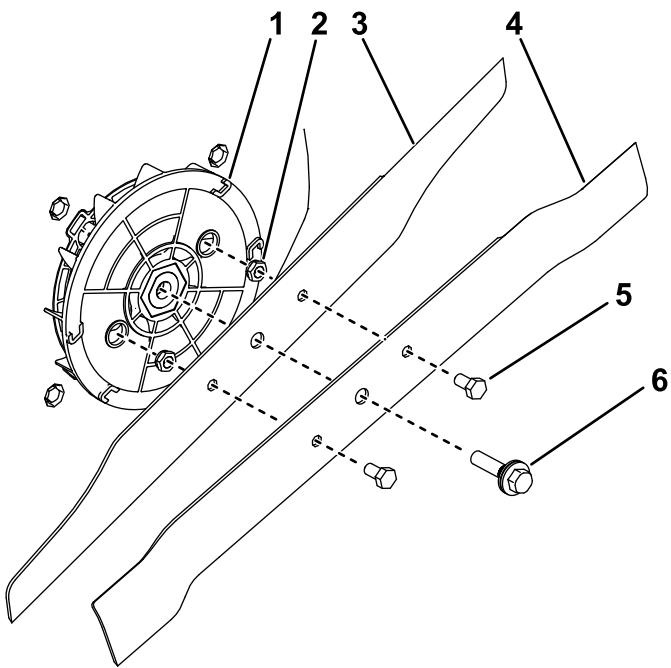


Figure 22

9423066

1. Repères des languettes sur le ventilateur
  2. Contre-écrou
  3. lame supérieure
  4. lame inférieure
  5. Boulons à tête hexagonale
  6. Boulon de lame
6. Montez les nouvelles lames avec le boulon de lame (Figure 22).
7. **À l'aide d'une clé dynamométrique, serrez le boulon de la lame entre 61 et 74 N·m (45 et 55 pi-lb).**

## Préparation de la batterie pour le recyclage

**Important:** Après avoir retiré la batterie, recouvrez les bornes de ruban adhésif épais. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ni de déposer aucun de ses composants.

Contactez votre municipalité locale ou votre dépositaire-réparateur ou distributeur agréé pour plus de renseignements sur le recyclage responsable de la batterie.



Les batteries lithium-ion qui portent le label Call2Recycle peuvent être recyclées auprès de n'importe quel revendeur ou centre de recyclage de batteries participant au programme Call2Recycle (États-Unis et Canada uniquement). Pour trouver le revendeur ou le centre participant le plus proche,appelez le 1-800-822-8837 ou rendez-vous sur [www.call2recycle.org](http://www.call2recycle.org).



Les batteries lithium-ion qui portent le label HEB (batterie haute énergie) représenté ici, et les batteries Flex-Force de 60 V, 6 Ah ou plus, peuvent être recyclées auprès de n'importe quel concessionnaire ou revendeur participant au programme Call2Recycle HEB. Pour trouver le concessionnaire ou le revendeur le plus proche, rendez-vous sur [www.hebattery.org](http://www.hebattery.org).

Si vous ne trouvez pas de revendeur ou de centre participant à proximité, ou pour tout renseignement sur le programme de recyclage auquel votre batterie peut prétendre, visitez le site du service client mentionné dans le manuel de l'utilisateur de votre outil/matériel pour plus de renseignements sur le recyclage responsable de la batterie.

Hors des États-Unis et du Canada, veuillez contacter votre centre de réparation ou distributeur agréé pour plus de renseignements sur le recyclage responsable de la batterie.

# Remisage

**Important:** Remisez la machine, la batterie et le chargeur uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate; voir [Caractéristiques techniques \(page 14\)](#).

**Important:** Si vous remisez la machine pendant un an ou plus, retirez la batterie et chargez-la jusqu'à ce que 1 ou 2 de ses DEL deviennent vertes. Ne remisez pas une batterie complètement chargée ou complètement déchargée. Avant de remettre la machine en service, chargez la batterie jusqu'à ce que la DEL gauche du chargeur devienne verte, ou que les 4 DEL de la batterie deviennent vertes.

- Débranchez la machine de l'alimentation (autrement dit, retirez la batterie) et recherchez tout dommage éventuel après utilisation.
- Débarrassez la machine de tout corps étranger.
- Ne remisez pas la machine ou le chargeur en laissant la batterie dessus.
- Lorsqu'ils ne servent pas, rangez la machine, la batterie et le chargeur de batterie hors de la portée des enfants.
- Tenez la machine, la batterie et le chargeur à l'écart des agents corrosifs, tels que produits chimiques de jardinage et sels de déglaçage.
- Pour réduire les risques de blessures graves, ne rangez pas la batterie à l'extérieur ou dans un véhicule.
- Rangez la machine, la batterie et le chargeur de batterie dans un local fermé, propre et sec.

# Dépistage des défauts

Effectuez uniquement les opérations décrites dans ces instructions. Tout autre contrôle, entretien ou réparation doit être réalisé par un centre d'entretien agréé ou un spécialiste qualifié si vous n'arrivez pas à résoudre le problème vous-même.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La machine ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batterie n'est pas complètement installée dans la machine.</li> <li>2. La batterie n'est pas chargée.</li> <li>3. La batterie est endommagée.</li> <li>4. Un autre problème électrique existe sur la machine.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enlevez et remettez la batterie en place dans la machine, en prenant soin de l'insérer et l'enclencher complètement.</li> <li>2. Retirez la batterie de la machine et chargez-la.</li> <li>3. Remplacez la batterie.</li> <li>4. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>
La machine ne fonctionne pas ou fonctionne par intermittence.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il y a de l'humidité sur les fils de la batterie.</li> <li>2. La batterie n'est pas complètement installée dans l'outil.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laissez sécher ou essuyez la batterie.</li> <li>2. Retirez et remettez la batterie en place dans l'outil, en vérifiant qu'elle est complètement insérée et enclenchée.</li> </ol>
La machine n'atteint pas sa pleine puissance.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La capacité de charge de la batterie est trop faible.</li> <li>2. Les événements de la batterie sont obstrués.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enlevez la batterie de la machine et chargez-la complètement.</li> <li>2. Nettoyez les événements.</li> </ol>
La batterie se décharge rapidement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée.</li> <li>2. La machine est excessivement chargée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placez la batterie dans un endroit sec, où la température est comprise entre 5 et 40 °C (41 et 104 °F).</li> <li>2. Augmentez la hauteur de coupe ou tondez en avançant plus lentement.</li> </ol>
Le chargeur de batteries est défectueux.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La température du chargeur de batteries est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate.</li> <li>2. La prise utilisée pour brancher le chargeur n'est pas sous tension.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débranchez le chargeur de batteries et placez-le dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C (41 et 104 °F).</li> <li>2. Demandez à un électricien qualifié de réparer la prise.</li> </ol>
Le système d'autopropulsion ne fonctionne pas correctement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'angle de la barre de commande d'autopropulsion par rapport au guidon est trop grand ou trop petit.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réglez la hauteur du guidon de façon que vos bras soient confortablement tendus devant vous et parallèles au sol lorsque vos mains sont posées sur le guidon.</li> </ol>
La DEL du chargeur de batterie est rouge.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La température du chargeur et/ou de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débranchez le chargeur de batteries et placez-le, ainsi que la batterie, dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C (41 et 104 °F).</li> </ol>

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La DEL du chargeur de batterie clignote en rouge.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Une erreur de communication s'est produite entre la batterie et le chargeur.</li> <li>2. La batterie est faible.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirez la batterie du chargeur, débranchez le chargeur de la prise et patientez 10 secondes. Rebranchez le chargeur sur la prise secteur et insérez la batterie dans le chargeur. Si la DEL du chargeur clignote encore en rouge, répétez cette procédure. Si la DEL du chargeur clignote encore en rouge après 2 tentatives, mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries.</li> <li>2. Contactez votre dépositaire-réparateur agréé si la batterie est sous garantie, ou mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries.</li> </ol>
La machine émet un bip sonore.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batterie n'est pas chargée.</li> <li>2. La machine est dans une position d'utilisation dangereuse.</li> <li>3. La machine est surchargée.</li> <li>4. Un autre problème électrique existe sur la machine.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirez la batterie de la machine et chargez-la.</li> <li>2. Assurez-vous que l'angle de fonctionnement de la machine n'est pas trop extrême.</li> <li>3. Augmentez la hauteur de coupe ou tondez en avançant plus lentement.</li> <li>4. Essayez les autres solutions de dépannage et si l'alarme sonore persiste, contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>
La qualité de coupe se dégrade ou est insatisfaisante.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lame est émoussée.</li> <li>2. Des débris sont accumulés sur le tablier de coupe.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faites aiguiser ou remplacer la lame.</li> <li>2. Nettoyez le dessous de la machine.</li> </ol>
Le ramassage se dégrade ou est insatisfaisant.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La machine est surchargée.</li> <li>2. Des débris se sont accumulés dans le bac.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Augmentez la hauteur de coupe.</li> <li>2. Nettoyez la poussière ou les débris présents à l'intérieur du bac.</li> </ol>
La tonte n'est pas uniforme.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lame est émoussée.</li> <li>2. Le tablier de coupe est endommagé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faites aiguiser ou remplacer la lame.</li> <li>2. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>
La machine vibre.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lame est faussée ou endommagée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Examinez la lame et remplacez-la au besoin.</li> </ol>

# Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

## En quoi consiste cet avertissement?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :

**AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction –**  
**www.p65Warnings.ca.gov.**

## Qu'est-ce que la Proposition 65?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissemens sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. De fait, le gouvernement californien a clairement précisé qu'un avertissement de la Proposition 65 « était différent d'une décision réglementaire établissant l'innocuité d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif »; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

## Cette loi s'applique-t-elle partout?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentations, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

## Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissemens pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

## Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissemens car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65; l'absence d'avertissemens sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

## Pourquoi inclure cet avertissement?

Notre société a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Nous fournissons des avertissements basés, dans certains cas, sur nos connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec nos produits puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », nous avons décidé, par mesure de précaution, de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, nous pourrions faire l'objet de poursuites par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc être assujettis à d'importantes pénalités.